

OÜ AURORA TÕLKEBÜROO

2008. a. majandusaasta aruanne

Ärinimi:	OÜ Aurora Tõlkebüroo
Äriregistri kood:	10805213
Juriidiline aadress:	Lootuse pst. 59-3, Tallinn 11616
Postiaadress:	Lepiku tee 28a, Tallinn 11913
Telefon:	56 263 707
Elektronpost:	info@aurora.ee
Majandusaasta algus:	01.01.2008
Majandusaasta lõpp:	31.12.2008
Tegevjuht:	Liis Epler

OÜ Aurora Tõlkebüroo 2008. aastal aktiivselt ei tegutsenud

Majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest ja raamatupidamise aastaaruandest.

Lisatud on osanike nimekiri aruande kinnitamise päeva seisuga.

Liis Epler
Juhatuse liige

MAJANDUSAASTA ARUANDE EESSÕNA JA ALLKIRJAD

OÜ Aurora Tõlkebüroo juhatus on koostanud 2008. aasta majandusaasta aruande.

Kinnitatud majandusaasta aruanne koosneb juhatuse deklaratsioonist, tegevusaruandest ja raamatupidamise aastaaruandest. Aruanne on esitatud 11 lehel ja sisaldab osanike nimekirja.

OÜ Aurora Tõlkebüroo majandusaasta aruanne on kinnitatud üldkoosoleku otsusega.

Liis Epler
Juhatuse liige

SISUKORD

Osaühingu juhatuse deklaratsioon.....	
4	
Tegevusaruanne.....	5
Bilanss.....	
6	
Kasumiaruanne.....	
7	
Rahavoogude aruanne.....	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad.....	8
Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused.....	8
Lisa 1. Raha ja pangakontod.....	
8	
Lisa 2. Materiaalse põhivara liikumine.....	9
Lisa 3. Omakapitali muutuste aruanne.....	9
Lisa 4. Kasumi jaotus	9
Juhatuse allkirjad majandusaasta aruandele.....	
10	
Osanike nimekiri.....	
11	

OSAÜHINGU JUHATUSE DEKLARATSIOON

OÜ Aurora Tõlkebüroo juhatus on äriseadustikust lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis kajastab õigesti ja õiglaselt äriühingu vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust ja rahavoogusid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja Eesti hea raamatupidamistava nõudeid.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmsid bilansi kuupäeva 31.12.2008.a. ja aastaaruande koostamispäeva 30.06.2009.a. vahemikul.

Juhatus kinnitab 2008.a. aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Tallinnas, 30. juunil 2009.a.

2008.a. TEGEVUSARUANNE

OÜ Aurora Tõlkebüroo on asutatud 20.09.2001.a..

Osaühingu peamiseks tegevusalaks on olnud tõlketeenuste osutamine ja vahendamine.

Pärast kasumi arvelt juhatuse liikmetele dividende maksmist 2005. aastal pole firma olulisel määral tegevust arendanud. Kui 2005. aastal jätkati veel vähesel määral tõlketeenuste osutamist, siis 2006.-2008. aastatel majandustegevust ei toimunud. Ettevõtte juhatuse on kaheliikmeline.

Aruandeaastal firmal palgalisi töötajaid polnud. Tegevjuht on üks firma omanikest.

Liis Epler
Juhatuse liige

BILANSS

AKTIVA

2008

2007

Käibevara

Kassa ja pangakontod (lisa 1)

46 334

KOKKU

46 334

46 334

Materiaalne põhivara (lisa 2)

Masinaid ja seadme soetusmaksumuses
- kulum

20 000
-15 167

20 000
- 13 167

KOKKU

4 833

6 833

KOKKU AKTIVA

51 167

53 167

PASSIVA

Kohustused

0

0

KOKKU

0

0

Omakapital (lisa 3)

Põhikapital

40 000
000

40

Reservkapital

4 000
000

4

Eelmiste perioodide jaotamata kasum
Aruandeaasta kasum/kahjum

9 167
- 2 000

15 402
- 6 235

KOKKU

51 167

53 167

KOKKU PASSIVA

51 167

53 167

KASUMIARUANNE

	2008	2007
ÄRITULUD		
Realiseerimise netokäive	0	0
ÄRIKULUD		
Üldkulud	0	4 235
Põhivahendite amortisatsioon	2 000	2 000
KOKKU ÄRIKULUD	2 000	6 235
KAHJUM		
MAJANDUSTEGEVUSEST	- 2 000	- 6 235

RAHAVOOGUDE ARUANNE

	2008	2007
RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST		
Aruandeperioodi kasum	- 2 000	- 6 235
Kulum	2 000	2 000
Rahavoog puhaskasumi muutusest	0	4 235
Käibevahendite muutus	0	4 111
Lühiajaliste kohustuste muutus	0	0
Rahavoog käibekapitali muutustest	0	4 111
KOKKU RAHAVOOD	0	124
Perioodi raha algsaldo	46 334	46 458
Perioodi raha lõppsald	46 334	46 334
RAHAKÄIVE	0	
124		

Liis Epler
Juhatuse liige

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused

OÜ Aurora Tõlkebüroo raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga, mis on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava ja mille põhinõuded kehtestatakse raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande eesmärgiks on õigesti ja õiglaselt kajastada ettevõtte vara, kohustusi, omakapitali ning majandustegevuse tulemust.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Kasumiaruande koostamisel on kasutatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses toodud kasumiaruande skeemi nr. 1.

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 10,000 krooni. Varad, mille soetusmaksumus on alla 10,000 krooni, kajastatakse väikevahenditena ning kantakse 100%-liselt kulusse. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Kasutatud amortisatsiooninorm masinatele ja seadmetele on 10% aastas.

Rahavood

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil. Rahana kajastatakse kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke.

Reservide moodustamine

Vastavalt äriseadustikule on OÜ Aurora Tõlkebüroo moodustanud reservkapitali, mis moodustab 1/10 osakapitalist.

Lisa 1. Raha ja pangakontod

31.12.2008.a.	Sampo pank	0
	Kassa	46 334

Lisa 2. Materiaalse põhivara liikumine

	Masinad ja seadmed
Soetusmaksumus 31.12.2007	20 000
Akumuleeritud kulum 31.12.2007	13 167
Jääkmaksumus 31.12.2007	6 833
Soetusmaksumus 31.12.2008	20 000
Arvestatud kulum 31.12.2008	2 000
Akumuleeritud kulum 31.12.2008	15 167
Jääkmaksumus 31.12.2008	4 833

Lisa 3. Omakapitali muutuste aruanne

Lisa 4. Kasumi jaotus

OÜ Aurora Tõlkebüroo juhatus otsustas kasumi jääki 7 167 krooni dividendidena mitte välja maksta.

Liis Epler
Juhatuse liige

OÜ Aurora Tõlkebüroo juhatuse allkirjad 2008. majandusaasta aruandele.

OÜ Aurora Tõlkebüroo 2008. majandusaasta aruande kinnitas üldkoosolek
30.06.2009.a.

Liis Epler
Juhatuse liige

OÜ Aurora Tõlkebüroo osanike nimekiri 30.06.2009.a.

Liis Epler, ik. 47601250218, elukoht Lepiku tee 28a, Tallinn 11913
1 osak väärtusega 20 000 krooni

Liis Udal, ik. 47605080258, elukoht Lootuse pst. 59-3, Tallinn 11616
1 osak väärtusega 20 000 krooni

Liis Epler
Juhatuse liige

Üldandmed

Registrikood	Ärinimi	Majandusaasta algus	Majandusaasta lõpp
10805213	OÜ Aurora Tõlkebüroo	01.01.2008	31.12.2008

Sidevahendid

Liik	Sisu
Elektronposti aadress	info@aurora.ee
Mobiiltelefon	+372 56263707

Osanikud

Nimi / Ärinimi	Kood / Sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osade summaarne nimiväärtus (kroonides)
Liis Epler	47601250218	Lepiku tee 28a	20000
Liis Udal	47605080258	Sõlme 14	20000

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EEK)	Müügitulu %	Põhi-tegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	0	0.00	Jah

Majandusaasta aruande allkirjad

OÜ Aurora Tõlkebüroo (registrikood: 10805213) 01.01.2008 - 31.12.2008 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Liis Epler (Juhatuse liige) - kinnitanud 30.06.2009